



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO ALVORD

9 KPC Parkway Corona, CA 92879 | T: (951) 509-5000 | F: (951) 509-6070

NOTIFICACIÓN ANUAL PARA PADRES DE FAMILIA Requisitos Federales y Estatales Título I o Título III

Para el padre(s)/tutor(es) de:

Escuela:

Fecha de nacimiento:

Fecha:

Grado:

ID del alumno:

Idioma natal:

Estimados padres/tutores: Es un requisito que anualmente, los distritos escolares evalúen el dominio en el idioma de los alumnos aprendiendo inglés, así como notificar a los padres/tutores del nivel de dominio del idioma inglés de sus hijos. Los distritos escolares deben describir las opciones de programas de adquisición de idioma disponibles de entre los cuales los padres puedan elegir el que mejor se adapte a su hijo. Adicionalmente, el Código de Educación 313.2 requiere que los distritos escolares notifiquen anualmente a los padres si su hijo es identificado como *Long Term English Learner* (estudiante aprendiendo inglés por largo plazo LTEL) o *At Risk of Becoming a Long Term English Learner* (en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo ARLTEL). Esta información también contiene el criterio para que los alumnos puedan egresar del programa para alumnos aprendiendo inglés.

Resultados de la evaluación del idioma

(20 U.S.C Sección 6312[e][3][A][ii])

Compuesto	Nivel de rendimiento	Escala de puntuación
General		
Idioma hablado		
Auditivo		NA
Verbal		NA
Idioma por escrito		
Lectura		NA
Escritura		NA

Resultados de rendimiento académico

(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][ii])

Área de habilidad	Medida usada	Escala de puntuación
Artes de Lenguaje en Inglés		
Matemáticas		

Programa de Educación Individualizada (IEP) en el expediente:

Sí No

Si su hijo tiene un Programa de Educación Individualizada (IEP), favor de referirse a las metas y servicios del IEP vigente. Su hijo, identificado como alumno con necesidades especiales y aprendiendo inglés, recibirá apoyo necesario en la adquisición del idioma para tener acceso al contenido de las materias básicas (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vii])

Estudiante aprendiendo inglés por largo plazo/en riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo

Su hijo cumple con el criterio de:

- Estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (LTEL) (favor de referirse a la siguiente página para la descripción completa)
- En riesgo de convertirse en estudiante aprendiendo inglés por largo plazo (ARLTEL) (favor de referirse a la siguiente página para la descripción completa)

Programas de adquisición de idioma

(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][iii], [v]); EC Sección 306[c])

Los programas de adquisición de idioma están diseñados para garantizar que la adquisición del inglés ocurra tan rápida y efectivamente como sea posible y provee instrucción a los alumnos aprendiendo inglés con base en los estándares de contenido académico adoptados por el Estado, incluyendo los de Desarrollo del Idioma Inglés (ELD).

Opciones de programas para alumnos aprendiendo inglés

(Favor de referirse a la siguiente página para la descripción completa)

Programa de Inmersión Estructurada en Inglés

(SEI): Es un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés que califican a *nivel de principiante* en el dominio del idioma inglés.

Clases Regulares en Inglés (ELM): Es un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés que califican a *nivel intermedio o mayor* en el dominio del idioma inglés.

Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI): Un programa de adquisición de idioma en el que la enseñanza de las materias básicas se imparte en *inglés y español*, además de Desarrollo del Idioma en inglés. *Este programa inicia en Kindergarten (K) y se ofrecen en la escuela primaria Terrace y Valley View.*

Tasa de graduación de estudiantes aprendiendo inglés

(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

En el Distrito Escolar Unificado Alvord, la tasa de graduación de estudiantes aprendiendo inglés es de 86.6%. Información adicional está disponible en la página de internet del Tablero de California en:

<https://www.caschooldashboard.org/>.

Criterio para Egreso del Programa (Reclasificación)

(20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][vi])

La meta de los programas de adquisición de idioma es que los alumnos adquieran dominio del idioma inglés lo más rápido posible y cumplir con las medidas de rendimiento académico del Estado. El criterio de egreso (reclasificación) del Distrito se describe a continuación.

Criterio requerido (Código de Educación de California Sección 313[f])	Criterio de Reclasificación en el Distrito Escolar Unificado Alvord
Evaluación del dominio del idioma inglés	Una puntuación general de 4 en la prueba acumulativa ELPAC.
Evaluación del maestro	Calificación de 3/C- o mayor en Artes de Lenguaje en Inglés en el semestre terminado más reciente o método de evaluación del maestro si el alumno cumple con el criterio de evaluación de Habilidades en el Idioma y Habilidades Básicas, pero no cumplió con el criterio de calificaciones en ELA.
Opinión y consulta con los padres	Aviso y participación de los padres
Comparación de desempeño en habilidades básicas	Puntuación* mínima en habilidades básicas requeridas en la evaluación de Artes de Lenguaje en Inglés (PELI/DIBELS, CAASPP ELA, PSAT) *varía por grado y examen

Descripción de opciones y metas del programa EL	Para solicitar un programa de adquisición de idioma
<p>Programa de Inmersión Estructurada en Inglés (SEI): Es un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés que califican a nivel de principiante en el dominio del idioma inglés en el que la instrucción en el salón de clase se imparte en inglés, pero con currículo y presentación diseñados para alumnos que están aprendiendo inglés. Se ofrece a los alumnos un mínimo designado de ELD y provee acceso al contenido de materias académicas con ELD integrado. Cuando está disponible, se puede proporcionar algo de ayuda en el idioma natal.</p> <p>Clases Regulares en Inglés (ELM): Es un programa de adquisición de idioma para alumnos aprendiendo inglés que califican a nivel de intermedio o mayor en el dominio del idioma inglés. Se ofrece a los alumnos un mínimo designado de ELD y se les provee acceso al contenido de materias académicas con ELD integrado. Los alumnos reciben todo el apoyo adicional necesario para recuperar deficiencias académicas en las que puedan haber incurrido mientras aprendían inglés como segundo idioma y eran reclasificados como alumnos con dominio fluido del inglés.</p> <p>Programa de Inmersión en Dos Idiomas (DLI): También conocido como Inmersión Dual. Es un programa de adquisición de idioma que proporciona aprendizaje del idioma e instrucción académica para alumnos cuyo idioma natal es inglés o español, con la meta de lograr un alto rendimiento académico, dominio del idioma natal y del segundo idioma, así como comprensión multicultural. <i>Este programa inicia en Kindergarten (K) y se ofrece en la escuela primaria Terrace y Valley View.</i></p>	<p>Los padres/tutores pueden elegir el programa de adquisición de idioma que mejor se adapte a sus hijos. En el caso de que padres/tutores de 30 alumnos o más por escuela, o de 20 o más en cualquier grado, soliciten un programa adicional de adquisición de idioma que sea diseñado para proporcionar instrucción en él, la escuela deberá ofrecer dicho programa en la medida de lo posible. (20 U.S.C. Sección 6312[e][3][A][viii][III]; EC Sección 310[a])</p> <p>Es un requisito que proporcionemos la opción de Inmersión Estructurada en inglés (SEI). Si eligen esta opción sus hijos serán puestos en un salón de clases en el que mayormente se usa la instrucción en inglés.</p> <p>Los padres/tutores pueden aportar información acerca de los programas de adquisición de idioma durante la elaboración del Plan de Control Local y Rendición de Cuentas (EC Sección 52062). Si están interesados en un programa distinto a los mencionados anteriormente, comuníquense al Departamento de Servicios de Apoyo para Alumnos Aprendiendo Inglés al (951) 509-5094 para preguntar acerca del proceso.</p> <p>Los padres de alumnos aprendiendo inglés tienen derecho a rechazar u optar por que sus hijos no participen en el programa de adquisición de idioma del Distrito Escolar Unificado Alvord; u optar por no recibir servicios específicos para alumnos aprendiendo inglés dentro de un programa de adquisición de idioma en particular (20 U.S.C Sección 6312[e][3][A][viii]). Sin embargo, los distritos escolares siguen obligados a proporcionar instrucción significativa hasta que el alumno egrese del programa, a informar a los padres por falta de progreso y a ofrecerles programas y servicios que en ese momento puedan considerar. (5 Código de Regulaciones de California a, Sección 11302)</p>

Definición de Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (LTEL)/ En Riesgo de Convertirse en Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (ARLTEL) Código educativo 313.1	
<p>Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (LTEL) es un alumno EL que cumple con todas las siguientes condiciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Está cursando de entre el sexto al doceavo grado; (2) Ha estado inscrito en escuelas de U.S. durante seis años o más (3) El examen de desarrollo del idioma determina que ha permanecido en el mismo nivel de dominio del idioma inglés durante dos o más años consecutivos o ha tenido una regresión a un nivel menor de dominio del idioma inglés; y (4) Para alumnos en grados del sexto al noveno, que el año anterior obtuvieron puntuaciones a nivel de “Estándar no cumplido” en el CAASPP ELA. 	<p>En Riesgo de Convertirse en Estudiante Aprendiendo Inglés por Largo Plazo (ARLTEL) es un alumno EL que cumple con todas las siguientes condiciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Está cursando de entre el tercero al doceavo grado; (2) Ha estado inscrito en escuelas de U.S. durante cuatro o cinco años; (3) En años anteriores, obtuvo en el examen de desarrollo del idioma inglés una puntuación a nivel intermedio o menor; y (4) Para alumnos en grados del tercero al noveno, que por cuatro o cinco años han tenido una puntuación a nivel de “Estándar no cumplido” en el examen CAASPP ELA del año anterior.
<p>Todos los alumnos aprendiendo inglés continúan recibiendo desarrollo del idioma inglés y contenido de instrucción diseñado para proporcionar acceso a su nivel de dominio de inglés y apoyo en todas las necesidades relacionadas con el idioma que puedan tener para recibir participación completa en todo el contenido de sus cursos. Además, LTELs son monitoreados en necesidades específicas de lenguaje y pueden ser candidatos para el curso de Desarrollo del Lenguaje Académico Avanzado (AALD), que se ofrece en las escuelas intermedias y secundarias. Este curso está diseñado para garantizar que LTELs estén listos para la universidad y profesión; se concentra específicamente en sus particulares necesidades lingüísticas y académicas. Favor de ponerse en contacto con el administrador o consejero de la escuela de sus hijos, en cuanto a esta opción de cursos y otros apoyos disponibles (por ejemplo, consejería e intervenciones en materias básicas)</p>	